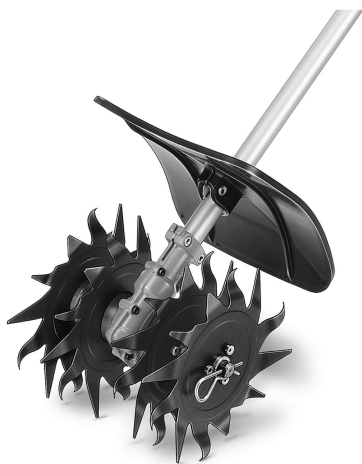


BF-KM

**STIHL**



2 - 17      Инструкция по эксплуатации



## Содержание

1	Комбинированная система (КомбиСистема).....	2
2	К данной инструкции по эксплуатации ...	2
3	Указания по технике безопасности и технике работы .....	2
4	Применение.....	6
5	Допущенные комбинированные моторы.	8
6	Комплектация устройства.....	8
7	Монтаж комбинированного инструмента .....	10
8	Наложение подвесного ремня.....	10
9	Пуск / остановка мотора.....	11
10	Хранение устройства.....	12
11	Указания по техобслуживанию и техническому уходу.....	12
12	Минимизация износа, а также избежание повреждений .....	12
13	Важные комплектующие .....	13
14	Технические данные .....	13
15	Указания по ремонту .....	15
16	Устранение отходов.....	15
17	Сертификат соответствия ЕС.....	15
18	Адреса.....	16

## 1 Комбинированная система (КомбиСистема)

Комбинированная система STIHL объединяет в одном мотоустройстве различные комбинированные двигатели и комбинированные инструменты. Работоспособная конструктивная единица, состоящая из комбинированного двигателя и комбинированного инструмента, в данном руководстве по эксплуатации называется мотоустройством.

Таким образом, общее руководство по эксплуатации мотоустройства состоит из руководств по эксплуатации комбинированного двигателя и комбинированного инструмента.

Перед первым вводом в эксплуатацию следует внимательно ознакомиться с **обоими** руководствами по эксплуатации и сохранить их в надежном месте для последующего использования.

## 2 К данной инструкции по эксплуатации

### 2.1 Символы на картинках

Все символы на картинках, которые нанесены на устройство, объясняются в данной инструкции по эксплуатации.

## 2.2 Обозначение разделов текста



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение об опасности несчастного случая и травмы для людей а также тяжёлого материального ущерба.

### УКАЗАНИЕ

Предупреждение о возможности повреждения устройства либо отдельных комплектующих.

## 2.3 Техническая разработка

Компания STIHL постоянно работает над дальнейшими разработками всех машин и устройств; поэтому права на все изменения комплектации поставки в форме, технике и оборудовании мы должны оставить за собой.

Поэтому относительно указаний и рисунков данной инструкции по эксплуатации не могут быть предъявлены никакие претензии.

## 3 Указания по технике безопасности и технике работы



При работе с почвенной фрезой требуются особые меры предосторожности, поскольку рыхлительные звездочки имеют острые края и вращаются с высокой частотой.



Перед первым вводом в эксплуатацию необходимо внимательно ознакомиться с обоими руководствами по эксплуатации (комбинированного двигателя и комбинированного инструмента) и сохранить их для последующего пользования. Несоблюдение руководств по эксплуатации чревато опасностями для жизни.

Мотустройство разрешается передавать или предоставлять в аренду только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращению с нею, при этом обязательно должны передаваться руководства по эксплуатации комбинированного двигателя и комбинированного инструмента.

Использовать почвенную фрезу только для обработки культивированной, твердой либо рыхлой почвы, для вспахивания и введения почвенных добавок.

Мотоустройство не должно использоваться для других целей – **опасность несчастного случая!**

Применять только те рыхлительные звездочки или принадлежности, которые допущены компанией STIHL для данного мотоустройства, или технически идентичные. При наличии вопросов просьба обращаться к специализированному дилеру.

Применять только высококачественные инструменты и принадлежности. В противном случае существует опасность несчастных случаев или повреждения мотоустройства.

Компания STIHL рекомендует использовать оригинальные инструменты, рыхлительные звездочки и принадлежности STIHL. По своим характеристикам они оптимально подходят для устройства и соответствуют требованиям пользователя.

Защита мотоустройства не может защитить пользователя от всех предметов (камни, стекло, проволока и т.д.), отбрасываемых ножом. Данные предметы могут отскочить и попасть в пользователя рикошетом.

Запрещено вносить изменения в конструкцию устройства – это может отрицательно сказаться на безопасности. Компания STIHL исключает любую ответственность за травмы и материальный ущерб вследствие применения недопущенного навесного оборудования.

Не применять мойку высокого давления для очистки устройства. Сильная струя воды может повредить детали устройства.

### 3.1 Одежда и оснащение

Пользоваться одеждой и оснащением согласно предписаниям.



Одежда должна быть практичной и не мешать при работе. Плотно прилегающая одежда – комбинезон, а не рабочий халат.

Не носить одежду, которая может зацепиться за дерево, кустарник или подвижные детали устройства. Не носить также шарфы, галстуки и какие-либо украшения. Длинные волосы убирать и закрепить так, чтобы они находились поверх плеч.



Носить защитные сапоги с нескользящей рифленой подошвой и носками со стальной вставкой.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Во избежание травмирования глаз следует носить плотно прилегающие защитные очки в соответствии со стандартом EN 166 (для Канады по стандарту CSA Z94). Следить за правильным положением защитных очков.

Пользоваться индивидуальными средствами для защиты слуха, например берушами.



Пользоваться прочными рабочими перчатками из износостойкого материала (например, из кожи).

Компания STIHL предлагает широкий ассортимент средств индивидуальной защиты.

## 3.2 Транспортировка мотоустройства

Обязательно выключить двигатель.

Мотоустройство носить в уравновешенном положении за шток или подвешенным на ремне.

Не касаться горячих деталей агрегата – **опасность ожогов!**

На транспортных средствах: предохранить мотоустройство от опрокидывания, повреждения и утечки топлива.

### 3.3 Перед запуском

Проверить безупречность рабочего состояния мотоустройства – принять во внимание соответствующую главу в руководствах по эксплуатации комбинированного мотора и комбинированного инструмента:

- Рыхлительные звездочки: правильная установка, прочность крепления и безупречное состояние (чистые, подвижные и не деформированные)
- Проверить защитные устройства на наличие повреждений и следов износа. Не эксплуатировать устройство с поврежденной защитой – заменить поврежденные части
- Не вносить какие-либо изменения в устройства управления или устройства безопасности – работать только с установленной защитой
- Рукоятки должны быть чистыми и сухими, очищенными от масла и грязи – это важно для надежного управления мотоустройством

– Подвесной ремень и рукоятки отрегулировать в соответствии с ростом. Следовать инструкциям в разделе «Надевание подвесного ремня»

Работать с устройством разрешается только в безопасном эксплуатационном состоянии – **опасность несчастного случая!**

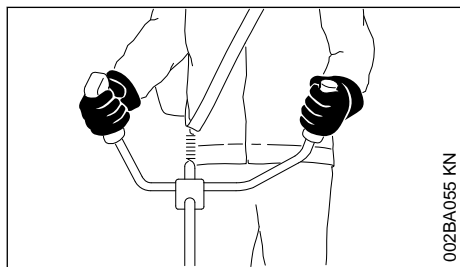
При применении подвесного ремня в случае аварии: потренироваться в быстром опускании устройства на землю. При тренировке не бросать устройство на землю во избежание повреждений

### 3.4 Как держать и вести устройство

Обязательно занять надежное и устойчивое положение.

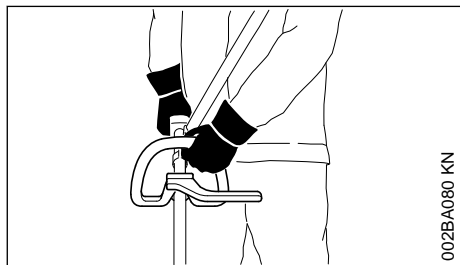
Мотоустройство всегда необходимо надежно удерживать обеими руками за рукоятки.

#### 3.4.1 Для модификаций с двуручной рукояткой



Правая рука находится на рукоятке управления, левая рука – на ручке трубчатой рукоятки.

#### 3.4.2 Для модификаций с круговой рукояткой

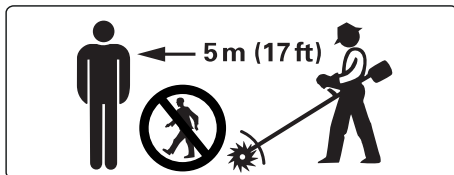


Для модификаций с круговой рукояткой и круговой рукояткой с хомутом (ограничитель шага): левая рука находится на круговой

рукоятке, а правая на рукоятке управления – это правило действует также для левшей.

### 3.5 Во время работы

При грозящей опасности или в экстренной ситуации немедленно выключить двигатель – комбинированный переключатель / выключатель останова / кнопку останова перевести в положение 0 или STOP.



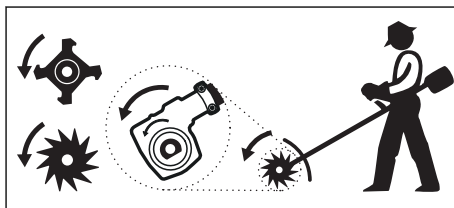
В зоне радиусом до 5 м не должны находиться посторонние люди — **опасность травм отбрасываемыми предметами!** Данное расстояние должно соблюдаться также по отношению к имуществу (транспортные средства, оконные стекла) – **опасность материального ущерба!**



Убедитесь, что редуктор и рыхлительные звездочки установлены и выровнены правильно, не допускайте контакта с рыхлительными звездочками – **опасность травмирования!**



Сразу после запуска двигателя мотоустройство вырабатывает ядовитые выхлопные газы. Эти газы могут не иметь запаха и быть невидимыми, а также содержать несгоревшие углеводороды и бензол. Ни в коем случае не эксплуатировать мотоустройство в закрытых или плохо проветриваемых помещениях, в том числе устройства, оборудованные каталитическим нейтрализатором.



Стрелки на рыхлительных звёздочках показывают направление вращения. Стрелки на рыхлительных звёздочках должны показывать то же направление, что и стрелки на редукторе.

Обратить внимание на работу двигателя на холостом ходу. Рыхлительные звёздочки не должны двигаться после отпускания рычага управления подачей топлива. Регулярно проверять и корректировать регулировку холостого хода. Если рыхлительные звёздочки продолжают двигаться в режиме холостого хода, устройство следует отдать в ремонт дилеру – см. руководство по эксплуатации комбинированного двигателя.

Никогда не работать без соответствующих защитных приспособлений для устройства и режущего инструмента – **опасность травм** отбрасываемыми предметами!

Соблюдать осторожность при гололеде, влажности, на снегу, на склонах, на неровной местности и т. п. – **опасность поскользнуться!**

Обращать внимание на препятствия: пни, корни — **существует опасность спотыкания!**

Осмотреть местность: твердые предметы – камни, металлические предметы и т.п. могут силой отбрасываться в сторону – **опасность травм!** – и могут повредить рыхлительные звёздочки.



Запрещается работать в зоне, в которой кабели либо провода проложены над или непосредственно под поверхностью земли – **опасность удара током!** Касание или нарушение целостности проводов комбинированным инструментом чревато опасными травмами **вплоть до летального исхода.**

Обязательно занять надежное и устойчивое положение.

Мотоустройство вести только со скоростью шага.

В непосредственной близости от ограждений, стен, камней, областей корневой системы, деревьев либо в густо заросшей местности работать с особой осторожностью. Рыхлительные звёздочки могут зацепиться – **опасность несчастного случая!**

Особое внимание требуется при подтягивании мотоустройства к рабочему – из-за вращающегося рабочего инструмента – **опасность травм!**

При пользовании берушами требуется особая внимательность и осмотрительность, так как восприятие предупреждающих звуков (крики, сигналы и т. д.) ограничено.

Для предотвращения чрезмерного утомления следует своевременно делать перерывы в работе — **существует опасность несчастного случая!**

Работать спокойно и обдуманно и только при хорошей освещенности и видимости. Работать осмотрительно, не подвергая опасности других людей.

Если мотоустройство подверглось ненадлежащей нагрузке (например, воздействию силы в результате удара или падения), то перед дальнейшей эксплуатацией обязательно проверить безопасное эксплуатационное состояние устройства – см. также раздел «Перед запуском». Особенно тщательно проверить работоспособность предохранительных устройств. Запрещается работать с мотоустройствами, которые не находятся в безопасном эксплуатационном состоянии. В случае возникновения сомнений обратитесь к специализированному дилеру.

Не касаться рыхлительных звёздочек при работающем двигателе. При блокировании режущих ножей каким-либо предметом немедленно остановить двигатель – только после этого устранить предмет – **опасность травм!**

Блокирование рыхлительных звёздочек и одновременное прибавление газа повышает нагрузку и понижает рабочую частоту вращения двигателя. Ввиду длительного проскальзывания муфты это приводит к перегреву и повреждению важных деталей (например, муфты, полимерных деталей корпуса) – и, как следствие, например, движение рыхлительных звёздочек в режиме холостого хода – **опасность травм!**

Проверять рыхлительные звёздочки регулярно через короткие промежутки времени и немедленно при заметных изменениях:

- Заглушить двигатель, надежно удерживая мотоустройство
- Проверить состояние и надежность крепления, обратить внимание на трещины
- Поврежденные рыхлительные звёздочки немедленно заменить, даже при наличии незначительных волосяных трещин

Регулярно очищать поверхности в зонах рыхлительных звёздочек и защиты, также и во время работы.

- Выключение двигателя
- Надеть перчатки

- Удалить траву, сорняки, налипшую землю (комья!) и т. п.

Для замены рыхлительных звездочек остановить двигатель – **опасность травм!**

Поврежденные или треснувшие рыхлительные звездочки больше не использовать и не ремонтировать – например, посредством сварки или рихтовки – изменение формы (дисбаланс).

Отделившиеся частицы или осколки могут с большой скоростью попасть в рабочего либо посторонних людей – **самые тяжелые травмы!**

### 3.6 После работы

После окончания работы или прежде чем оставить устройство: выключить двигатель.

Комбинированный инструмент регулярно чистить после окончания работы от пыли, грязи, земли и частей растений – использовать перчатки – **опасность травм!**

Не использовать при очистке растворители.

После тщательной очистки смазать поверхности металлических комбинированных инструментов антикоррозионным средством.

### 3.7 Техническое обслуживание и ремонт

Проводить регулярно техническое обслуживание мотоустройства. Выполнять только те работы по техническому обслуживанию и ремонту, которые описаны в инструкциях по эксплуатации для комбинированного инструмента и комбинированного мотора. Выполнение всех других работ поручить квалифицированному торговцу специализированного профиля.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL. Торговые агенты-специалисты фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства. При возникновении вопросов обратиться к квалифицированному торговцу специализированного профиля.

STIHL рекомендует применение оригинальных запасных частей STIHL. Данные запчасти

оптимально согласованы по своим свойствам с устройством и соответствуют требованиям пользователя.

При ремонте, техобслуживании и очистке всегда выключать мотор – **опасность травмы!**

## 4 Применение

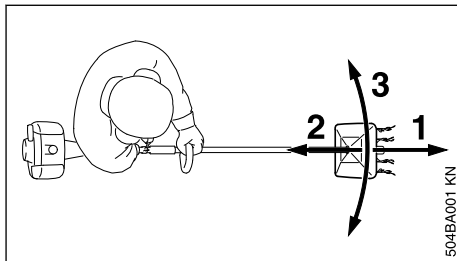
### 4.1 Общая информация



### 4.2 Подготовка

- ▶ Запустить двигатель
- ▶ Надеть подвесной ремень

### 4.3 Техника работы



С помощью почвенной фрезы работа может выполняться вперед (1), назад (2), попеременно (3) справа налево и обратно, либо по кругу.

Выбор наиболее оптимального вида движения зависит от области применения и условий эксплуатации.

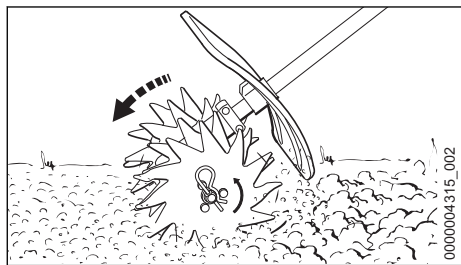
Попеременная работа вперёд-назад особенно хорошо подходит для обработки твёрдой почвы.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Почвенная фреза отодвигается от пользователя во время работы. Всегда соблюдать устойчивое положение, чтобы иметь возможность почвенную фрезу для пола.

## 4.4 Примеры использования

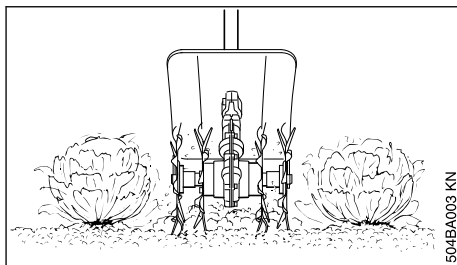


### ► Вспахивание земляной корки

Для вспахивания уже культивированной почвы (например, прошлогодние огороды или клумбы) требуется выполнить предварительные работы. Для этого следует удалить с поверхности сорняки, либо остатки других растений, также убрать твёрдые предметы, такие как камни, бутылки, куски древесины и пр., которые могут попасть под рыхлительные звёздочки.

Крепко держать устройство обеими руками и обрабатывать почву только в небольшой зоне до желаемой глубины.

Во время заключительных работ вести устройство так, чтобы не оставалось отпечатков ног. После выровнять всю обработанную зону почвы с помощью грабель.



### ► Рыхление засаженной почвы

Рыхлить засаженную почву поверхностно, вокруг растений. Слишком глубокая обработка может повредить корни растений с поверхностной корневой системой.

Во избежание возможных повреждений устройства либо деревьев, устройство следует вести так, чтобы не были захвачены корни.

### ► Внесение в почву добавок

С помощью устройства в почву можно внести чернозём, дерновую землю, листву или другие органические вещества, а также удобрения.

В качестве подготовительной работы следует удалить все остатки корней, крупные части растений и твёрдые предметы (камни и пр.). Равномерно распределить добавки на земле.

Во время обработки почвы двигать устройство по кругу или попеременно вперёд-назад.

В качестве завершения работ выровнять обработанную поверхность с помощью грабель.

### ► Прокладывание борозд

Шагая назад, медленно вести устройство. Для выполнения глубоких бороздок, при необходимости, повторить процедуру несколько раз.

## 4.4.1 Очистка рыхлительных звёздочек

Во время работы остатки растений, например, корни, могут наматываться вокруг или между рыхлительных звёздочек. Для чистки рыхлительных звёздочек:

- Выключить почвенную фрезу и дождаться остановки рыхлительных звёздочек.
- Вынуть пружинный штекер из вала
- Снять разрыхлительные звёздочки с вала
- Удалить остатки корней, растений и почвы

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Рыхлительные звёздочки имеют острые края. Пользоваться перчатками во время очистки.

## 5 Допущенные комбинированные моторы

### 5.1 Комбинированные двигатели

Использовать только комбинированные двигатели, поставляемые STIHL или допущенные компанией для монтажа на устройстве.

Эксплуатация данного комбинированного инструмента допускается только со следующими комбинированными двигателями:

STIHL KM 56 R, KM 85 R, KM 94 R, KM 111 R, KM 131, KM 131 R, KM 235.0, KM 235.0 R, KMA 130 R, KMA 135 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R; KMA 200.0 R

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

На устройствах с круговой рукояткой должен устанавливаться хомутик (ограничитель шага).

### 5.2 Мотокосы с разъемным штоком

Комбинированный инструмент может устанавливаться также на мотокосы STIHL с разъемным штоком (модели Т) (базовые мотоустройства).

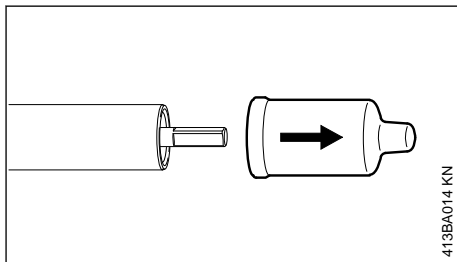
Поэтому эксплуатация данного комбинированного инструмента допускается со следующими устройствами:

STIHL FR 131 T, FR 235.0 T

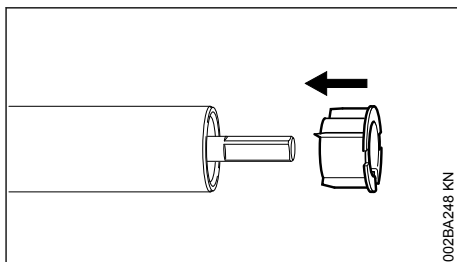
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

При пользовании хомутика (ограничителя шага) следовать инструкции по эксплуатации устройства.

## 6 Комплектация устройства

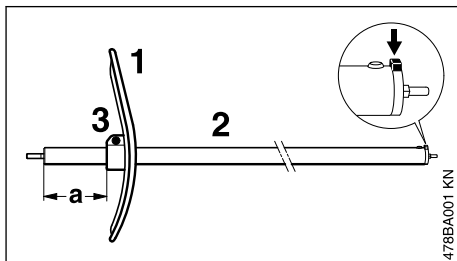


- ▶ Снять защитные колпачки с концов штока и сохранить до следующего использования — см. «Хранение устройства»

**УКАЗАНИЕ**

При снятии колпачка из штока может выскользнуть заглушка, в этом случае необходимо снова вставить заглушку в шток до упора.

### 6.1 Монтаж защиты



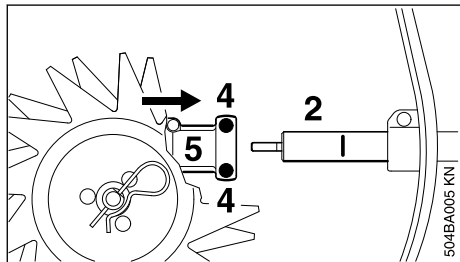
- ▶ Надевать защиту (1) на шток(2) до тех пор, пока расстояние (а) не будет составлять 100 мм



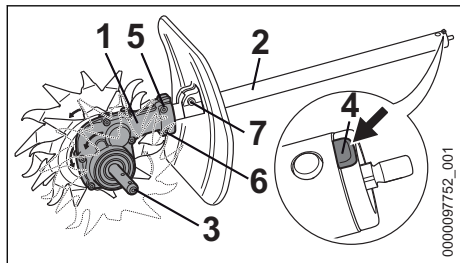
- ▶ Защиту (1) выровнять таким образом, чтобы она располагалась вертикально и фиксирующая цапфа (стрелка) на штоке показывала вертикально вверх
- ▶ Слегка затянуть зажимной винт (3)

**УКАЗАНИЕ**

Защита на штоке больше не должна перекручиваться.

**6.2 Установка редуктора**

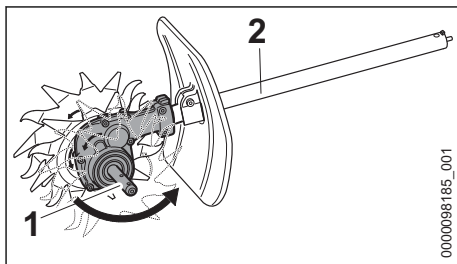
- ▶ Ослабить зажимные винты (4)
- ▶ Надеть редуктор (5) на шток (2), поворачивая его в разные стороны



- ▶ Выровнять редуктор (1) на штоке (2) так, чтобы вал (3) находился под штоком, а фиксирующая цапфа (4) показывала вертикально вверх
- ▶ Верхний зажимной винт (5) должен быть выровнен в соответствии с зажимным винтом (7) на защите
- ▶ **Плотно** затянуть зажимные винты

**УКАЗАНИЕ**

Рудуктор на штоке больше не должен перекручиваться.



Вал (1) должен находиться под штоком (2). Стрелки на редукторе показывают направление вращения

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неправильная установка и регулировка редуктора может привести к вращению рыхлительных звёздочек в неправильном направлении.

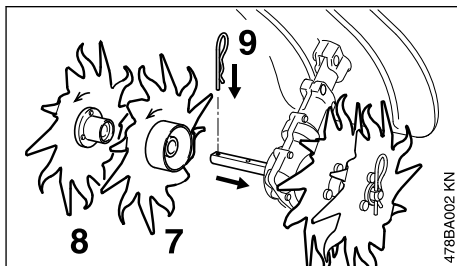
Убедитесь, что рудуктор правильно установлен, а почвенная фреза отодвигается от пользователя во время работы.

**6.3 Монтаж рыхлительных звёздочек**

Не потерять две шайбы на передаче, установленной на валу.

- ▶ Рыхлительные звёздочки рассортировать в соответствии с расположением на валу, обратить внимание на то, что:

Левая и правая рыхлительные звёздочки отличаются. Направление вращения на передаче и рыхлительных звёздочках обозначено стрелкой, оно должно совпадать.



- ▶ Повернуть внутреннюю (7), правую рыхлительную звёздочку на вале до тех пор, пока она не будет надета, соблюдая указанное стрелками направление вращения

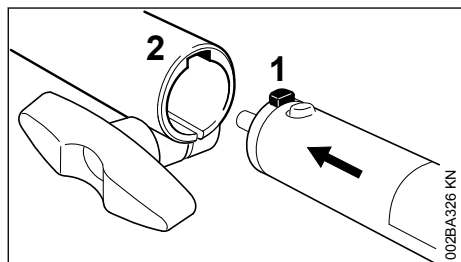
Внутренняя рыхлительная звёздочка имеет ступицу большего размера, чем внешняя.

- ▶ Повернуть внешнюю (8), правую рыхлительную звёздочку на вале до тех пор, пока она не будет надета, соблюдая указанное стрелками направление вращения
- ▶ Вставить пружинный штекер (9) в отверстие вала и зафиксировать, вплотную установить на рыхлительной звёздочке
- ▶ Рыхлительные звёздочки на левой стороне монтировать аналогично

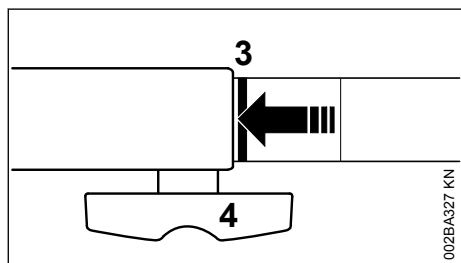
**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Рыхлительные звёздочки имеют острые края. Пользоваться перчатками при монтаже рыхлительных звездочек

## 7 Монтаж комбинированного инструмента



- ▶ Цапфу (1) на хвостовике ввести до упора в паз (2) в соединительной втулке муфты



При правильной установке красная линия (3 = острие стрелки) должна совпадать с соединительной втулкой муфты.

- ▶ Болт с закруткой (4) **плотно** затянуть

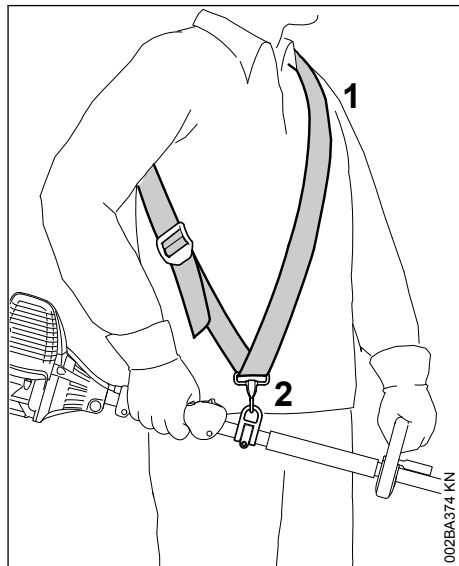
## 7.1 Монтировать комбинированный инструмент

- ▶ Хвостовик снять в обратном порядке

## 8 Наложение подвешного ремня

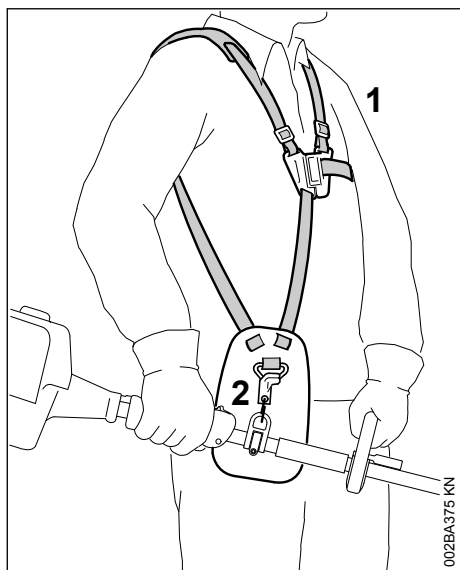
Вид и исполнение подвешного ремня, подвесной петли и крючка-карабина зависят от рынка сбыта.

### 8.1 Наплечный ремень (лямка)



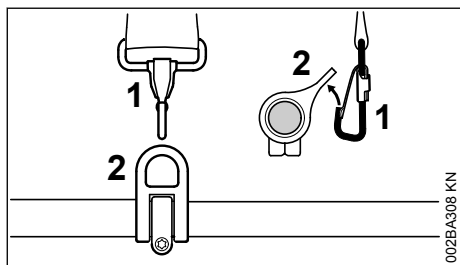
- ▶ Прикрепить одноплечий ремень (1)
- ▶ Длину ремня отрегулировать таким образом, чтобы крючок-карабин (2) находился приблизительно на ширине ладони под правым бедром

## 8.2 Двуплечный ремень



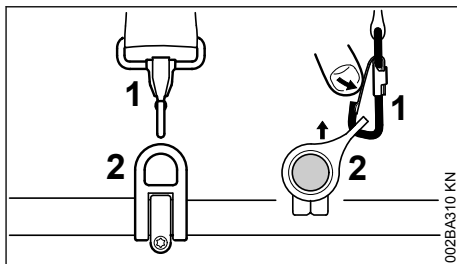
- ▶ Надеть двуплечный ремень (1)
- ▶ Длину ремня отрегулировать таким образом, чтобы карабинная застежка (2) находилась ниже правого бедра примерно на ширину ладони

## 8.3 Агрегат подвесить на подвесном ремне



- ▶ Карабинный крючок (1) подцепить к подъемной петле (2) на хвостовике – подъемную петлю при этом придерживать

## 8.4 Агрегат отсоединить от подвесного ремня



- ▶ Нажать язычок на крючке-карабине (1), а несущую петлю (2) вытащить из крючка

## 8.5 Быстрое снятие

**! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

В момент угрозы серьезной опасности агрегат нужно быстро сбросить. Потренировать быстрое снятие агрегата. При тренировке агрегат не бросать на землю, чтобы избежать повреждений.

Для снятия потренироваться в быстром отсоединении устройства от карабинного крючка – при этом действовать как указано в главе "Отсоединить устройство от подвесного ремня".

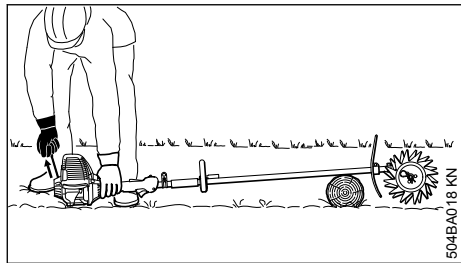
Если используется одноплечий ремень: потренировать снятие подвесного ремня с плеча.

Если используется двуплечий ремень: потренировать быстрое открывание замочной пластины на двуплечем ремне и снятие подвесного ремня с плеч.

## 9 Пуск / остановка мотора

### 9.1 Запуск двигателя

При запуске следует строго придерживаться инструкций по эксплуатации для комбинированного двигателя или базового мотоцикла!



- ▶ Поставить устройство на землю в устойчивом положении: опору на двигателе надежно опереть на земле, шток в области защиты установить на опору с возвышением, например, холмик, деревянный брусок, кирпич

Рыхлительные звездочки не должны касаться ни грунта, ни каких-либо предметов – **опасность несчастного случая!**

- ▶ Занять устойчивое положение – варианты: стоя, нагнувшись либо стоя на коленях
- ▶левой рукой **плотно** прижать устройство к земле – при этом не касаться органов управления на рукоятке управления – см. руководство по эксплуатации для комбинированного двигателя или базового мотоустройства

#### УКАЗАНИЕ

Не становиться ступней или коленом на шток.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Непосредственно после пуска двигателя могут быть приведены в действие рыхлительные звездочки – поэтому сразу же после пуска двигателя кратковременно нажать на рычаг акселератора – двигатель переходит в режим холостого хода.

Дальнейший процесс запуска описан в руководстве по эксплуатации комбинированного двигателя или базового мотоустройства.

## 9.2 Заглушить двигатель

- ▶ См. руководство по эксплуатации комбинированного двигателя или базового мотоустройства

## 10 Хранение устройства

При перерывах в работе от ок. 30 дней

- ▶ Снять рыхлительные звездочки, очистить и осмотреть

- ▶ Если комбинированный инструмент хранится отдельно от комбинированного двигателя: на шток надеть защитный колпачок для защиты сцепления от загрязнений
- ▶ Устройство хранить в сухом и безопасном месте. Защищать от несанкционированного использования (например, детьми)

## 11 Указания по техобслуживанию и техническому уходу

Следующие данные относятся к нормальным условиям эксплуатации. При затрудненных условиях (сильное скопление пыли и т.п.) и более длительной ежедневной работе указанные интервалы следует соответственно сократить.

### Доступные болты и гайки

- ▶ При необходимости, подтянуть

### Рабочие инструменты и защитные приспособления

- ▶ Провести визуальный контроль, перед началом работы проверить плотность посадки, а также после каждой заправки бака
- ▶ При наличии повреждения заменить

### Наклейки с предупреждающими надписями

- ▶ Наклейки с предупреждающими надписями, которые более не читаются, заменить

## 12 Минимизация износа, а также избежание повреждений

Выполнение предписаний данной инструкции по эксплуатации и предписаний инструкции по эксплуатации комбинированного мотора предотвращает чрезмерный износ и повреждения устройства.

Эксплуатация, техническое обслуживание и хранение устройства должны осуществляться так тщательно, как это описано в данной инструкции по эксплуатации.

За все повреждения, которые были вызваны несоблюдением указаний относительно техники безопасности, работы и технического обслуживания, ответственность несет сам пользователь. Это особенно актуально для таких случаев:

- внесение изменений в продукт, которые не разрешены фирмой STIHL

- были использованы инструменты либо принадлежности, которые не допускаются к использованию с данным устройством, не подходят либо имеют низкое качество
- пользование устройством не по назначению
- устройство было использовано для спортивных мероприятий и соревнований
- повреждение вследствие эксплуатации устройства с дефектными комплектующими

## 12.1 Работы по техническому обслуживанию

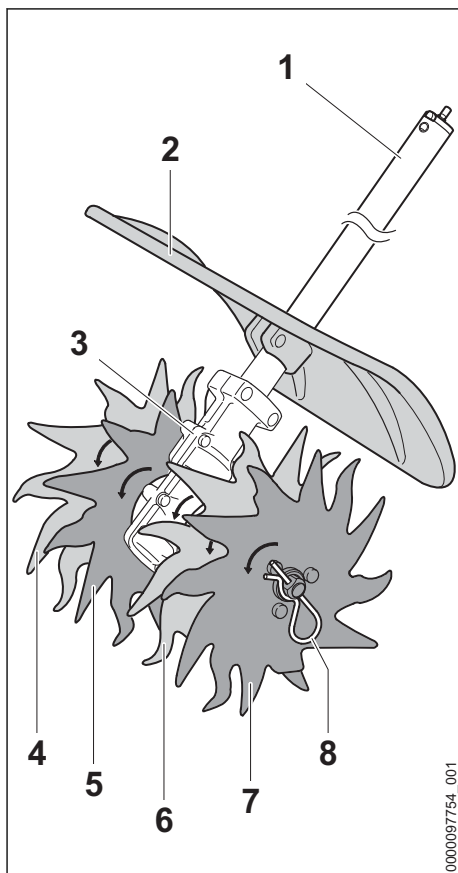
Все работы, перечисленные в разделе "Указания по техническому обслуживанию и техобслуживанию" должны проводиться регулярно. В случае если данные работы по техническому обслуживанию не могут быть выполнены самим пользователем, необходимо обратиться к торговому агенту-специалисту.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только торговому агенту-специалисту фирмы STIHL. Торговые агенты-специалисты фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

Если данные работы не проводятся либо выполняются не надлежащим образом, то могут возникнуть повреждения, за которые отвечает сам пользователь. К ним кроме прочего относится:

- Коррозия и другие повреждения как следствие неправильного хранения
- Повреждения устройства вследствие использования запасных частей низкого качества

## 13 Важные комплектующие



- 1 Шток
- 2 Защита
- 3 Редуктор
- 4 Внешняя, правая рыхлительная звёздочка
- 5 Внутренняя, правая рыхлительная звёздочка
- 6 Внутренняя, левая рыхлительная звёздочка
- 7 Внешняя, левая рыхлительная звёздочка
- 8 Пружинный штекер

## 14 Технические данные

### 14.1 Передача

Одноступенчатая червячная передача

Преобразование i: 44:1

## 14.2 Рабочий инструмент

Четыре рыхлительные звёздочки, работают равномерно, с двусторонней резкой  
Диаметр: 230 мм  
Рабочая ширина: 220 мм

## 14.3 Вес

В сборе с защитой и хвостовиком:  
4,1 кг

## 14.4 Уровни шума и вибрации

При определении уровня звукового давления и вибрации у мотоустройств с комбинированным инструментом BF-КМ рабочие режимы холостого хода и максимальной частоты вращения были учтены в соотношении 1:6.

Дополнительную информацию, необходимую для соблюдения директивы для работодателей относительно уровня вибраций 2002/44/ЕС, можно найти по ссылке

[www.stihl.com/vib](http://www.stihl.com/vib)

### 14.4.1 Уровень звукового давления $L_{p\text{req}}$ согласно ISO 11201

КМ 56 R с круговой рукояткой:	95 дБ(А)
КМ 85 R с круговой рукояткой:	95 дБ(А)
КМ 94 R с круговой рукояткой:	94 дБ(А)
КМ 111 R с круговой рукояткой:	99 дБ(А)
КМ 131 с двуручной рукояткой:	100 дБ(А)
КМ 131 R с круговой рукояткой:	99 дБ(А)
КМ 235.0 с двуручной рукояткой:	101 дБ(А)
КМ 235.0 R с круговой рукояткой:	101 дБ(А)
КМА 130 R с круговой рукояткой:	76 дБ(А)
КМА 135 R с круговой рукояткой:	74 дБ(А)
КМА 80.0 R с круговой рукояткой:	76 дБ(А)
КМА 120.0 R с круговой рукояткой:	76 дБ(А)
КМА 200.0 R с круговой рукояткой:	74 дБ(А)
FR 131 T:	100 дБ(А)
FR 235.0 T:	102 дБ(А)

### 14.4.2 Уровень постоянного звукового давления $L_{\text{wep}}$ согласно ISO 3744

КМ 56 R с круговой рукояткой:	105 дБ(А)
КМ 85 R с круговой рукояткой:	106 дБ(А)
КМ 94 R с круговой рукояткой:	106 дБ(А)
КМ 111 R с круговой рукояткой:	107 дБ(А)
КМ 131 с двуручной рукояткой:	108 дБ(А)
КМ 131 R с круговой рукояткой:	108 дБ(А)
КМ 235.0 с двуручной рукояткой:	110 дБ(А)
КМ 235.0 R с круговой рукояткой:	110 дБ(А)

КМА 130 R с круговой рукояткой:	86 дБ(А)
КМА 135 R с круговой рукояткой:	86 дБ(А)
КМА 80.0 R с круговой рукояткой:	88 дБ(А)
КМА 120.0 R с круговой рукояткой:	88 дБ(А)
КМА 200.0 R с круговой рукояткой:	87 дБ(А)
FR 131 T:	108 дБ(А)
FR 235.0 T:	110 дБ(А)

### 14.4.3 Величина вибрации $a_{\text{Hv,eq}}$ согласно ISO 20643

	Рукоятка слева	Рукоятка справа
КМ 56 R с круговой рукояткой:	5,5 м/с <sup>2</sup>	7,4 м/с <sup>2</sup>
КМ 85 R с круговой рукояткой:	2,2 м/с <sup>2</sup>	6,3 м/с <sup>2</sup>
КМ 94 R с круговой рукояткой:	3,9 м/с <sup>2</sup>	4,2 м/с <sup>2</sup>
КМ 111 R с круговой рукояткой:	2,8 м/с <sup>2</sup>	3,1 м/с <sup>2</sup>
КМ 131 с двуручной рукояткой:	3,0 м/с <sup>2</sup>	2,7 м/с <sup>2</sup>
КМ 131 R с круговой рукояткой:	4,2 м/с <sup>2</sup>	4,3 м/с <sup>2</sup>
КМ 235.0 с двуручной рукояткой:	2,2 м/с <sup>2</sup>	3,1 м/с <sup>2</sup>
КМ 235.0 R с круговой рукояткой:	2,8 м/с <sup>2</sup>	3,4 м/с <sup>2</sup>
КМА 130 R с круговой рукояткой:	2,5 м/с <sup>2</sup>	2,3 м/с <sup>2</sup>
FR 131 T:	3,2 м/с <sup>2</sup>	3,8 м/с <sup>2</sup>
FR 235.0 T:	1,4 м/с <sup>2</sup>	1,1 м/с <sup>2</sup>
КМА 80.0 R с круговой рукояткой:	3,1 м/с <sup>2</sup>	2,4 м/с <sup>2</sup>
КМА 120.0 R с круговой рукояткой:	2,9 м/с <sup>2</sup>	1,9 м/с <sup>2</sup>
КМА 135 R с круговой рукояткой:	1,6 м/с <sup>2</sup>	2,1 м/с <sup>2</sup>
КМА 200.0 R с круговой рукояткой:	2,4 м/с <sup>2</sup>	2,5 м/с <sup>2</sup>

Для уровня звукового давления и уровня звуковой мощности коэффициент К-согласно RL 2006/42/EG = 2,0 дБ(А); для значения уровня вибрации коэффициент К-согласно RL 2006/42/EG = 2,0 м/с<sup>2</sup>.

## 14.5 REACH

REACH обозначает постановление ЕС для регистрации, оценки и допуска химикатов.

Информация для выполнения постановления REACH (EC) № 1907/2006 см.

[www.stihl.com/reach](http://www.stihl.com/reach)

## 14.6 Установленный срок службы

Полный установленный срок службы составляет до 30 лет.

Установленный срок службы предполагает соответствующие и своевременные обслуживание и уход согласно руководству по эксплуатации.


## 15 Указания по ремонту

Пользователи данного устройства могут осуществлять только те работы по техническому обслуживанию и уходу, которые описаны в данной инструкции по эксплуатации. Остальные виды ремонтных работ могут осуществлять только специализированные дилеры.

Фирма STIHL рекомендует поручить проведение работ по техобслуживанию и ремонту только специализированному дилеру фирмы STIHL. Специализированные дилеры фирмы STIHL посещают регулярно курсы по повышению квалификации и в их распоряжении предоставляется техническая информация.

При ремонте монтировать только те комплектующие, которые допущены компанией STIHL для данного моторизированного устройства либо технически равноценные комплектующие. Применяйте только высококачественные запасные части. Иначе существует опасность возникновения несчастных случаев или повреждения устройства.

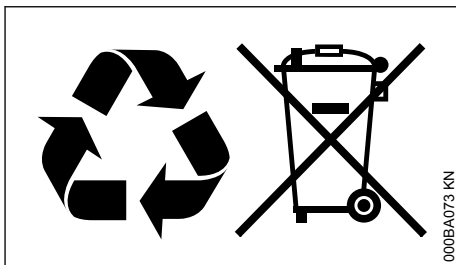
Фирма STIHL рекомендует использовать оригинальные запасные части фирмы STIHL.

Оригинальные запасные части фирмы STIHL можно узнать по номеру комплектующей STIHL, по надписи **STIHL** и при необходимости по обозначению комплектующей STIHL  (на маленьких комплектующих может быть только одно обозначение).

## 16 Устранение отходов

Информацию об утилизации можно получить в местной администрации или у дилера фирмы STIHL.

Ненадлежащая утилизация может нанести вред здоровью и окружающей среде.



- ▶ Изделия STIHL, включая упаковку, необходимо в соответствии с местными предписаниями сдать в пункт сбора вторсырья.
- ▶ Не утилизировать вместе с бытовыми отходами.

## 17 Сертификат соответствия ЕС

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstr. 115  
D-71336 Waiblingen

Germany

заявляет под собственную ответственность, что

конструкция устройства	Комбинированный инструмент, почвенная фреза
производитель	STIHL
тип	BF-KM
идентификационный серийный номер	4601

соответствует положениям директив 2006/42/EG и 2014/30/EU, разработан и изготовлен в соответствии со следующими действующими на момент изготовления нормами:

EN ISO 12100 (в сочетании с упомянутыми устройствами KM- и FS-)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (в сочетании с указанными устройствами KMA)

Хранение технической документации:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Produktzulassung

Год выпуска указан на устройстве.

Вайблинген, 19.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

По доверенности.



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs  
& Global Governmental Relations



Сведения о сертификатах ЕАС и декларациях соответствия, подтверждающих выполнение технических правил и требований Таможенного союза, представлены на сайтах

[www.stihl.ru/eac](http://www.stihl.ru/eac)

или могут быть затребованы по телефону в соответствующем местном представительстве STIHL, см. в разделе «Адреса».



Технические правила и требования для Украины выполнены.

## 18 Адреса

### STIHL Головной офис

ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
Badstrasse 115  
71336 Waiblingen  
Germany

### Дочерние компании STIHL

#### РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ  
ООО "АНДРЕАС ШТИЛЬ МАРКЕТИНГ"  
наб. Обводного канала, дом 60, литера А,  
помещ. 1-Н, офис 200  
192007 Санкт-Петербург, Россия  
Горячая линия: +7 800 4444 180  
Эл. почта: [info@stihl.ru](mailto:info@stihl.ru)

#### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна  
Телефон: +38 044 393-35-30  
Факс: +380 044 393-35-70  
Гаряча лінія: +38 0800 501 930  
E-mail: [info@stihl.ua](mailto:info@stihl.ua)

### Представительства STIHL

#### БЕЛАРУСЬ

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. К. Цеткин, 51-11а  
220004 Минск, Беларусь  
Горячая линия: +375 17 200 23 76

#### КАЗАХСТАН

Представительство  
ANDREAS STIHL AG & Co. KG  
ул. Шагабутдинова, 125А, оф. 2  
050026 Алматы, Казахстан  
Горячая линия: +7 727 225 55 17

### Импортеры STIHL

#### РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

ООО "ШТИЛЬ ЗЮДВЕСТ"  
350000, Российская Федерация,  
г. Краснодар, ул. Западный обход, д. 36/1

ООО "ФЛАГМАН"  
194292, Российская Федерация,  
г. Санкт-Петербург, 3-ий Верхний переулок, д.  
16 литер А, помещение 38

ООО "ПРОГРЕСС"  
107113, Российская Федерация,  
г. Москва, ул. Маленковская, д. 32, стр. 2

ООО "АРНАУ"  
236006, Российская Федерация,  
г. Калининград, Московский проспект, д. 253,  
офис 4

ООО "ИНКОР"  
610030, Российская Федерация,  
г. Киров, ул. Павла Корчагина, д. 1Б

ООО "ОПТИМА"  
620030, Российская Федерация,  
г. Екатеринбург, ул. Карьерная д. 2, Помеще-  
ние 1

ООО "ТЕХНОТОРГ"  
660112, Российская Федерация,  
г. Красноярск, ул. Парашютная, д. 15

ООО "ЛЕСОТЕХНИКА"  
664540, Российская Федерация,  
с. Хомутово, ул. Чапаева, д. 1, оф. 39

#### УКРАИНА

ТОВ «Андреас Штіль»  
вул. Антонова 10, с. Чайки  
08135 Київська обл., Україна

#### БЕЛАРУСЬ



ООО «ПИЛАКОС»  
ул. Тимирязева 121/4 офис 6  
220020 Минск, Беларусь

УП «Беллесэкспорт»  
ул. Скрыганова 6.403  
220073 Минск, Беларусь

КАЗАХСТАН и КЫРГЫЗСТАН

ИП «ВОРОНИНА Д.И.»  
пр. Райымбека 312  
050005 Алматы, Казахстан

АРМЕНИЯ

ООО «ЮНИТУЛЗ»  
ул. Г. Парпеци 22  
0002 Ереван, Армения





[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-478-1821-B



0458-478-1821-B